**KIEROWNIK URZĘDU STANU CYWILNEGO**
**URZĄD GMINY W DĄBROWIE CHEŁMIŃSKIEJ**
**ul. Bydgoska 21, 86-070 Dąbrowa Chełmińska**
**REGON: 000534262**

1 Numer sprawy oraz data wpływu dokumentu. *(Wypełnia Urząd)*

# WNIOSEK O WPISANIE DO POLSKIEGO REJESTRU STANU CYWILNEGO ZAGRANICZNEGO AKTU MAŁŻEŃSTWA

*Podstawa prawna:* *Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. 2026 poz. 393)*
*Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz.U. 2025 poz. 1154)*

*<a href="https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU20260000393/T/D20260393L.pdf">Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. – Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. 2026 poz. 393)</a>*
*Art. 104 ust. 1: „Zagraniczny dokument stanu cywilnego, będący dowodem zdarzenia i jego rejestracji, może zostać przeniesiony do rejestru stanu cywilnego w drodze transkrypcji.”*

## A DANE WNIOSKODAWCY

| | | |
|---|---|---|
| 2 Nazwisko | 3 Imię/Imiona | |
| 4 Numer PESEL *(jeśli nadano)* | 5 Kraj | |
| 6 Miejscowość | 7 Kod pocztowy | |
| 8 Ulica | 9 Nr domu | 10 Nr lokalu |
| 11 E-mail *(nieobowiązkowo)* | 12 Nr telefonu *(nieobowiązkowo)* | |

### A1 DANE PEŁNOMOCNIKA

| | | |
|---|---|---|
| 13 Nazwisko | 14 Imię/Imiona | |
| 15 Numer PESEL *(jeśli nadano)* | 16 Kraj | |
| 17 Miejscowość | 18 Kod pocztowy | |
| 19 Ulica | 20 Nr domu | 21 Nr lokalu |
| 22 Rodzaj dokumentu tożsamości | 23 Seria i numer dokumentu | |
| 24 E-mail *(nieobowiązkowo)* | 25 Nr telefonu *(nieobowiązkowo)* | |

## B TREŚĆ WNIOSKU

Proszę o wpisanie do polskiego rejestru stanu cywilnego zagranicznego aktu małżeństwa

| | |
|---|---|
| 26 Nr aktu | |
| 27 Data sporządzenia aktu *(dzień-miesiąc-rok)* | 28 Miejsce sporządzenia aktu |

### B2 INFORMACJE DOTYCZĄCE OSÓB ZAWIERAJĄCYCH MAŁŻEŃSTWO

**29 Dane mężczyzny**

| | | |
|---|---|---|
| 29a Nazwisko | 29b Imię (imiona) | 29c Nazwisko rodowe |
| 29d Stan cywilny<br>a) Kawaler **TAK / NIE**<br>b) Rozwiedziony **TAK / NIE**<br>c) Żonaty **TAK / NIE**<br>d) Wdowiec **TAK / NIE** | | |
| 29e Data urodzenia *(dzień-miesiąc-rok)* | 29f Miejsce urodzenia | |




© 2026 - Centrum Cyfryzacji sp. z o.o.

| |
|---|
| 29g Ostatnie miejsce zamieszkania |

**30 Dane kobiety**

| | | |
|---|---|---|
| 30a Nazwisko | 30b Imię (imiona) | 30c Nazwisko rodowe |
| 30d Stan cywilny<br>a) Panna **TAK / NIE**<br>b) Rozwiedziona **TAK / NIE**<br>c) Zamężna **TAK / NIE**<br>d) Wdowa **TAK / NIE** | | |
| 30e Data urodzenia *(dzień-miesiąc-rok)* | 30f Miejsce urodzenia | |
| 30g Ostatnie miejsce zamieszkania | | |

**31 Dane dotyczące daty i miejsca zawarcia małżeństwa**

| | |
|---|---|
| 31a Data zawarcia małżeństwa *(dzień-miesiąc-rok)* | 31b Miejsce zawarcia małżeństwa |

**32 Dane dotyczące rodziców**

| | |
|---|---|
| 32a Nazwisko rodowe – Ojciec mężczyzny | 32b Imię (imiona) – Ojciec mężczyzny |
| 32c Nazwisko rodowe – Matka mężczyzny | 32d Imię (imiona) – Matka mężczyzny |
| 32e Nazwisko rodowe – Ojciec kobiety | 32f Imię (imiona) – Ojciec kobiety |
| 32g Nazwisko rodowe – Matka kobiety | 32h Imię (imiona) – Matka kobiety |

**33 Dane dotyczące nazwiska noszonego po zawarciu związku małżeńskiego**

| | |
|---|---|
| 33a Mężczyzna | 33b Kobieta |
| 33c Dzieci | |

## C OŚWIADCZENIE

C1 Jako podstawę dokonania wpisu składam oryginał odpisu aktu małżeństwa wraz z jego tłumaczeniem przysięgłym na język polski.

C2 Oświadczam, że ten akt nie został zarejestrowany w rejestrze stanu cywilnego na terenie RP.

C3 Proszę o zastosowanie polskich znaków diakrytycznych **TAK / NIE**

## D PODPIS

| | |
|---|---|
| 34 Miejscowość | 35 Podpis wnioskodawcy |
| 36 Data wypełnienia *(dzień-miesiąc-rok)* | |

## E ZAŁĄCZNIKI

1. Załącznik nr 1 - Oryginalny odpis aktu wraz z jego tłumaczeniem na język polski dokonanym przez tłumacza przysięgłego lub konsula.

DRUK wg standardu WCAG 2.1 AA

## JAK UZYSKAĆ INFORMACJE O SPRAWIE ?

| | |
|---|---|
| *online* | **https://dabrowachelminska.gmina.plus/** |
| *elektronicznie* | **sekretariat@dabrowachelminska.lo.pl** |
| *telefonicznie* | **+48 52 36 46 055** |
| *bezpośrednio* | **Urząd Gminy w Dąbrowie Chełmińskiej**<br>**ul. Bydgoska 21, 86-070 Dąbrowa Chełmińska** |





© 2026 - Centrum Cyfryzacji sp. z o.o.

## KLAUZULA INFORMACYJNA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO) oraz Ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. 2019 poz. 1781 z późn. zm.) informuję, że:

1) Administratorem danych osobowych jest Wójt Gminy Dąbrowa Chełmińska, wykonujący czynności i zadania wynikające z przepisów prawa z którym można skontaktować się listownie: ul. Bydgoska 21, 86-070 Dąbrowa Chełmińska lub na adres eDoręczeń AE:PL-64766-41893-HCFGG-18
2) W sprawach dotyczących przetwarzania Państwa danych osobowych, w tym realizacji Państwa praw, mogą się Państwo kontaktować z wyznaczonym przez Administratora Inspektorem Ochrony Danych +48 52 36 46 055 oraz pod adresem e-mail: iod@dabrowachelminska.lo.pl
3) Celem przetwarzania danych osobowych jest realizacja zadania: „Wniosek o wpisanie do polskiego rejestru stanu cywilnego zagranicznego aktu małżeństwa".
   Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest:
   Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. 2026 poz. 393)
   Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz.U. 2025 poz. 1154)

   <a href="https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU20260000393/T/D20260393L.pdf">Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. – Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. 2026 poz. 393)</a>
   Art. 104 ust. 1: „Zagraniczny dokument stanu cywilnego, będący dowodem zdarzenia i jego rejestracji, może zostać przeniesiony do rejestru stanu cywilnego w drodze transkrypcji.";
   w związku z art. 6 ust. 1 lit. c RODO (wykonywanie obowiązków wynikających z przepisów prawa), art. 6 ust. 1 lit. e oraz art. 9 ust. 2 lit. g RODO (wykonywanie zadań realizowanych w interesie publicznym oraz sprawowanie władzy publicznej).
4) Informujemy, iż Pani/Pana dane osobowe mogą zostać przekazane podmiotom, które są uprawnione, na podstawie obowiązujących przepisów prawa do dostępu do nich oraz ich przetwarzania w zakresie określonym przepisami, w tym podmiotom kontrolującym działalność Wójta Gminy Dąbrowa Chełmińska, stronom i uczestnikom postępowań administracyjnych, podmiotom realizującym na rzecz Urzędu Gminy w Dąbrowie Chełmińskiej zadania w zakresie utrzymania i rozwoju systemów teleinformatycznych, podmiotom zaangażowanym w utrzymanie systemów służących do kontaktu z klientami Urzędu (poczta elektroniczna, serwis ePUAP).
5) Dane osobowe przechowywane będą przez okres niezbędny do realizacji celu dla jakiego zostały zebrane oraz zgodnie z terminami archiwizacji określonymi na podstawie Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz.U. 2011 nr 14 poz. 67 oraz nr 27 poz. 140).
6) Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia (jeśli zachodzi jedna z okoliczności wskazanych w art. 17 ust. 1 RODO i jeżeli przetwarzanie danych osobowych nie jest niezbędne w zakresie wskazanym w art. 17 ust. 3 RODO), ograniczenia przetwarzania (w przypadkach wskazanych w art. 18 ust. 1 RODO), prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody (jeżeli przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody) w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem. Wszystkie wymienione prawa wymagają pisemnej formy.
7) Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych: Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych (PUODO), ul. Stanisława Moniuszki 1A, 00-014 Warszawa, telefon: 22 531 03 00, adres do e-Doręczeń AE:PL-67085-31860-RWFHC-35.
8) Podanie przez Pana/Pani danych osobowych jest wymogiem ustawodawczym. W przypadku nie podania przez Panią/Pana swoich danych osobowych, Administrator nie będzie mógł zrealizować przedmiotowego wniosku.
9) W trakcie przetwarzania danych osobowych nie będzie dochodziło do zautomatyzowanego podejmowania decyzji w indywidualnych sprawach ani do profilowania osób, których dane są przetwarzane.
10) Dane osobowe nie będą przekazywane do państw znajdujących się poza Unią Europejską i Europejskim Obszarem Gospodarczym lub do organizacji międzynarodowej.



© 2026 - Centrum Cyfryzacji sp. z o.o.